

**Bryssel den 15 september 2025
(OR. en)**

**12822/25
ADD 1**

**IXIM 194
JAI 1245
ENFOPOL 323
CRIMORG 167
JAIEX 99
AVIATION 119
DATAPROTECT 216
COREE 1**

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	15 september 2025
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2025) 490 annex
Ärende:	BILAGA till Rekommendation till RÅDETS BESLUT om bemyndigande att inleda förhandlingar om ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Korea om överföring av passageraruppgifter (PNR-uppgifter) från Europeiska unionen till Republiken Korea i syfte att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet

För delegationerna bifogas dokument – COM(2025) 490 annex.

Bilaga: COM(2025) 490 annex



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 15.9.2025
COM(2025) 490 final

ANNEX

BILAGA

till

Rekommendation till RÅDETS BESLUT

**om bemyndigande att inleda förhandlingar om ett avtal mellan Europeiska unionen och
Republiken Korea om överföring av passageraruppgifter (PNR-uppgifter) från
Europeiska unionen till Republiken Korea i syfte att förebygga, förhindra, upptäcka,
utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet**

BILAGA

Förhandlingsdirektiv avseende ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Korea om överföring av passageraruppgifter (PNR-uppgifter) i syfte att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet

Förhandlingarna bör syfta till att uppnå följande **allmänna målsättningar**:

- (1) Avtalet återspeglar behovet och vikten av att behandla passageraruppgifter (*PNR-uppgifter*) för att bekämpa grov brottslighet och terrorism genom att ge laglig möjlighet att överföra PNR-uppgifter från unionen till Republiken Korea.
- (2) För att efterkomma relevanta krav i unionsrätten, däribland Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och tillämplig rättspraxis från Europeiska unionens domstol, utgör avtalet en rättslig grund, och fastställer villkor och skyddsbestämmelser avseende överföring till och behandling av PNR-uppgifter i Republiken Korea, och säkerställer att en lämplig skyddsnivå för personuppgifter är förhanden.
- (3) Avtalet främjar och underlättar samarbete mellan unionens medlemsstater och Republiken Korea genom att inrätta arrangemang för att åstadkomma ett snabbt, effektivt och verkningsfullt utbyte av PNR-uppgifter och resultaten av behandlingen av PNR-uppgifter.

Förhandlingarna bör syfta till att uppnå följande **materiella målsättningar**:

- (4) I avtalet anges Republiken Koreas utsedda behöriga myndighet med ansvar för att inom ramen för avtalet ta emot och vidarebehandla PNR-uppgifter från lufttrafikföretag.
- (5) Avtalet anger på ett uttömmande och tydligt sätt vilka PNR-uppgifter som får överföras i enlighet med internationella standardbestämmelser. Överföring av uppgifter begränsas till vad som är absolut nödvändigt och står i proportion till avtalets angivna syfte.
- (6) Avtalet säkerställer att PNR-uppgifter överförs uteslutande till Republiken Koreas behöriga myndighet genom att de begärda PNR-uppgifterna förs in i den mottagande myndighetens system (sändmetoden). Frekvensen och tidpunkten för överföringarna skapar inga orimliga bördor för lufttrafikföretagen och begränsas till vad som är absolut nödvändigt.
- (7) Avtalet säkerställer att lufttrafikföretagen inte åläggs att samla in och överföra ytterligare PNR-uppgifter utöver dem som redan samlas in inom ramen för deras verksamhet.
- (8) Avtalet innehåller en skyldighet att säkerställa skydd för personuppgifter genom lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder, bland annat genom att endast godkända personer ges tillgång till personuppgifter och att tillgången registreras genom en åtkomstlogg. Det bör också omfatta en skyldighet att underrätta de behöriga myndigheterna och, när så är nödvändigt och möjligt, de registrerade, i händelse av en personuppgiftsincident som påverkar uppgifter som överförts enligt avtalet.
- (9) Avtalet anger syftet med behandlingen av PNR-uppgifterna på ett uttömmande sätt, bland annat genom att fastställa att PNR-uppgifterna överförs och behandlas enbart i syfte att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet enligt de definitioner som fastställs i relevanta EU-rättsakter.

- (10) Avtalet föreskriver att uppgifter som i unionsrätten betraktas som känsliga, som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse, eller medlemskap i fackförening, samt behandling av genetiska uppgifter, biometriska uppgifter för att entydigt identifiera en fysisk person, uppgifter om hälsa eller uppgifter om en fysisk persons sexualliv eller sexuella läggning, inte ska behandlas inom ramen för avtalet.
- (11) Avtalet innehåller bland annat skyddsbestämmelser avseende automatiserad behandling av PNR-uppgifter för att säkerställa att behandlingen baseras på icke-diskriminerande, särskilda, objektiva och tillförlitliga på förhand fastställda kriterier och att sådan automatiserad behandling inte används som det enda underlaget för beslut som har negativa rättsliga effekter för eller allvarligt påverkar en enskild person. Avtalet säkerställer även att PNR-uppgifter bara jämförs mot databaser som är relevanta för de syften som omfattas av avtalet.
- (12) Avtalet föreskriver att PNR-uppgifter som tas emot inom ramen för avtalet ska ha en begränsad lagringsperiod som inte får vara längre än det som är nödvändigt för och proportionerligt för det eftersträvade syftet, det vill säga att förebygga, förhindra, upptäcka, utreda och lagföra terroristbrott och grov brottslighet. Lagringsperioden ska i enlighet med tillämplig rättspraxis från Europeiska unionens domstol säkerställa att PNR-uppgifterna lagras enligt avtalet endast om det finns en fastställd objektiv koppling mellan de PNR-uppgifter som ska lagras och det syfte som eftersträvas. Avtalet kräver att PNR-uppgifterna raderas när den aktuella lagringsperioden har löpt ut, eller att de anonymiseras på ett sådant sätt att de berörda personerna inte längre kan identifieras.
- (13) Avtalet säkerställer att utlämnande av PNR-uppgifter från Republiken Koreas utsedda behöriga myndighet till andra behöriga myndigheter i landet eller till behöriga myndigheter i andra stater endast får ske efter bedömning från fall till fall, på vissa villkor och med vissa skyddsåtgärder. I synnerhet får ett sådant utlämnande endast ske om den mottagande myndigheten har ålagts uppgifter i kampen mot terroristbrott och grov brottslighet och säkerställer samma skyddsnivå som den som anges i avtalet, och utlämnandet bör bli föremål för förhandskontroll av en domstol eller ett oberoende administrativt organ, utom i vederbörligen fastställda brådskande fall. Vidareöverföring till behöriga myndigheter i andra tredjeländer begränsas till länder med vilka unionen har ett likvärdigt PNR-avtal eller för vilka unionen har antagit ett beslut om adekvat skyddsnivå enligt sin lagstiftning om skydd av personuppgifter, vilken omfattar de relevanta myndigheter till vilka PNR-uppgifterna ska överföras.
- (14) Avtalet säkerställer ett system som innebär att en oberoende offentlig myndighet som ansvarar för skydd av personuppgifter och som har faktiska befogenheter vad gäller utredning, ingripande och verkställande utövar tillsyn över de utsedda behöriga myndigheter och andra behöriga myndigheter som behandlar PNR-uppgifter inom ramen för avtalet. Den oberoende myndigheten har befogenheter att höra klagomål från enskilda, i synnerhet rörande behandling av deras PNR-uppgifter.
- (15) Avtalet säkerställer rätten till en effektiv administrativ eller rättslig prövning på icke-diskriminerande grundval oavsett nationalitet eller bostadsort för alla personer vars PNR-uppgifter behandlas enligt avtalet, i enlighet med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.
- (16) Avtalet innehåller bestämmelser för att säkerställa verkställbara rättigheter för enskilda vars personuppgifter behandlas, i form av regler om rätten till information, åtkomst,

rättelse och radering, inbegripet de särskilda skäl som kan ligga till grund för att tillåta eventuella nödvändiga och proportionerliga begränsningar av dessa rättigheter.

- (17) Avtalet främjar polisiärt och rättsligt samarbete genom utbyte av PNR-uppgifter eller resultaten av behandling av PNR-uppgifter mellan Republiken Koreas utsedda behöriga myndighet och behöriga polisiära och rättsliga myndigheter i unionens medlemsstater, samt mellan Republiken Koreas utsedda behöriga myndighet å ena sidan och Europol inom dess befogenheter å andra sidan.
- (18) I avtalet ska föreskrivas en effektiv tvistlösningsmekanism rörande avtalets tolkning och tillämpning för att säkerställa att parterna följer de regler de har kommit överens om.
- (19) Avtalet ska innehålla bestämmelser om övervakning och regelbunden utvärdering av avtalet.
- (20) Avtalet ska innehålla en bestämmelse om ikraftträdande och tillämpning samt en bestämmelse som ger parterna möjlighet att säga upp eller tillfälligt upphäva avtalet, särskilt om tredjelandet inte längre effektivt kan säkerställa den skyddsnivå för grundläggande fri- och rättigheter som krävs enligt avtalet.
- (21) Avtalet äger samma giltighet på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska och kommer att innehålla en språkklausul om detta.